



**Den Russiske Føderasjons
Generalkonsulat på Spitsbergen**

Tel: +47 79 02 17 85

Email: spitsbergen@mid.ru

PB 181, Longyearbyen 9171
Spitsbergen, Norge

5. Februar 2021
Vår ref. 174

Til Fru Kjerstin Askholt,
Sysselmannen på Spitsbergen

Ærede Fru Kjerstin Askholt,

I forbindelse med den offentlige høringen til utkastet av forskrift om tungoljeforbud i hele territorialfarvannet på Spitsbergen ville jeg meddele den følgende.

Den pågående endring av norsk lovgivning er en del av et multilateralt arbeid som gjelder trinnvis begrensning og forbud mot bruk av tungolje i Arktis. Dette arbeidet er utført med deltagelse av Russland innen Den internasjonale sjøfartsorganisasjonen (IMO). IMO godkjente i november 2020 tilsvarende utkast til endringer i vedlegg til den Internasjonale konvensjonen for forebygging av forurensning fra skip, 1973 (MARPOL). Dette dokumentet foreskriver innføring av et forbud mot bruk av denne typen drivstoff i Arktis fra 2024. For skip med en konstruktive beskyttelse av drivstofftanker utsettes forbudet til 2029. Det ekskluderer statlige og militære skip, samt med kategorier av skip involvert i å sikre sjøfartssikkerhet, rengjøre utslipp, drive søk og redning.

Samtidig representerer den norske tilnærmingen en nasjonal standard som er strengere enn IMO stilling. Det er å innføre siden 1. januar 2022 et forbud mot å bruke eller ha om bord tungolje for fartøy i hele territorialfarvannet på Spitsbergen. Disse miljøbegrensningene vil først og fremst gjelde fartøyer til

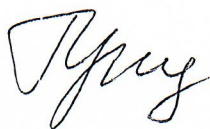
partnerselskapene av «Trøst Arktikugol», som kjøper kull utvinnet i Barentsburg gruen. Dermed vil den nye forskriften være veldig følsom for den eneste russiske økonomiske enheten på Spitsbergen – «Trøst Arktikugol».

Med hensyn til alt overnevnte foreslår jeg å forutse for bulkskip, som transporterer kull fra Barentsburg gruen, en overgangsperiode (på den samme måte som foreslås for stykkgodsskip som leverer forbruksvarer til Barentsburg og Longyearbyen). Samtidig forblir muligheten for en slik overgangsperiode også etter ikrafttreddelsen i 2024 av IMO forbudet mot bruk av tungolje i Arktis. I det minste skal det gjelde for kulltransportskip som oppfyller kravene av MARPOL Konvensjon om beskyttelse av drivstofftanker, på den samme måte som med de overnevnte avgjørelsene til IMO om utsettelse til 2029.

Det er beklagelig at Generalkonsulatet og russiske vitenskapelige organisasjoner på Spitsbergen var ikke inkludert i høringsinstanse listen.

Deres ærbødige,

Den Russiske Føderasjons
Generalkonsul på Spitsbergen



Sergei Gushchin



**Генеральное консульство
России на Шпицбергене**

Тел: +47 79 02 17 85
Эл.почта: spitsbergen@mid.ru
PB 181, Longyearbyen 9171
Spitsbergen, Norge

5 февраля 2021 г.
Исх. № 44

Губернатору Шпицбергена
Госпоже Кьерстин Аскхольт

Уважаемая госпожа Губернатор,

В связи с вынесенным на общественные слушания проектом предписания о распространении на все территориальные воды Шпицбергена запрета на использование и наличие на борту «тяжелого» судового топлива (мазута) хотел бы сообщить следующее.

Готовящееся изменение норвежского законодательства находится в русле многосторонней работы по поэтапному ограничению и запрещению использования «тяжелого» топлива в Арктике, проводимой с участием России в рамках Международной морской организации (ИМО). ИМО в ноябре 2020 г. одобрен соответствующий проект поправок в приложение I Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 г. (МАРПОЛ). Данный документ предусматривает введение запрета на использование в Арктике этого вида топлива с 2024 г., для судов с конструктивной защитой топливных емкостей предоставляется отсрочка до 2029 г. Из-под его действия выведены государственные и военные корабли, а также категории судов, участвующих в обеспечении безопасности судоходства, ликвидации разливов, поиске и спасании.

Вместе с тем норвежский подход представляет собой более жесткий национальный стандарт - введение с 1 января 2022 г. запрета на использование и наличие на борту «тяжелого» судового топлива для судов

во всех территориальных водах Шпицбергена. Под экологические ограничения, в первую очередь, подпадут суда компаний-контрагентов ФГУП «ГТ «Арктикуголь», покупающих добываемый на руднике «Баренцбург» уголь. Таким образом, новое регулирование окажется чувствительным для единственного российского хозяйствующего субъекта на Шпицбергене – треста «Арктикуголь».

Принимая во внимание вышесказанное, предлагаю предусмотреть в отношении навалочных судов, вывозящих уголь с рудника «Баренцбург», установление переходного периода (по аналогии с судами, транспортирующими потребительские товары в Баренцбург и Лонгьербюен). При этом возможность действия такого переходного периода сохраняется и после вступления в силу в 2024 г. запрета на использование «тяжелого» флотского мазута в Арктике, по крайней мере, в отношении углевозов, отвечающих требованиям Конвенции МАРПОЛ по защите топливных емкостей, по аналогии с вышеупомянутыми решениями ИМО относительно отсрочки до 2029 г.

Выражаю сожаление, что Генконсульство и действующие на Шпицбергене российские научные организации не были включены в список инстанций, которым законопроект был направлен для комментариев.

Генеральный консул
России на Шпицбергене



С.С.Гущин